

Porównanie tłumaczeń Daniela 12:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Szczęśliwy, kto doczeka i dotrwa do tysiąca trzystu trzydziestu pięciu dni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Szczęśliwy, kto doczeka i dotrwa do tysiąca trzystu trzydziestu pięciu dni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Błogosławiony, kto doczeka i dojdzie do tysiąca trzystu trzydziestu pięciu dni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Błogosławiony, kto doczeka a dojdzie do tysiąca trzech set trzydziestu i pięciu dni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Błogosławiony, który czeka i doszedł aż do dni tysiąc trzech set trzydzieści i pięci.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Szczęśliwy ten, który dotrwa i doczeka tysiąca trzystu trzydziestu pięciu dni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Błogosławiony ten, kto wytrwa i dożyje do tysiąca trzystu trzydziestu pięciu dni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Szczęśliwy ten, który wytrwa i doczeka tysiąca trzystu trzydziestu i pięciu dni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Błogosławiony ten, kto wytrwa i doczeka tysiąc trzystu trzydziestu pięciu dni.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Szczęśliwy, kto będzie czekał i doczeka się nadejścia tysiąca trzystu trzydziestu pięciu dni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Блаженний терпеливий і хто дійде до днів тисяча триста тридцять п'ять.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Błogosławiony ten, który oczekuje i osiągnie tysiąca trzystu trzydziestu pięciu dni.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Szcześnieśliwy ten, kto czeka i kto dotrwa do tysiąca trzystu trzydziestu pięciu dni!